

## Od Redakcji

Wiosenny „Quart” przynosi sensacyjny artykuł o odkryciu pierwotnej polichromii sklepienia kaplicy św. Anny w kościele Franciszkanów w Opolu, uwikłanej, jak dowodzą autorzy: Romuald Kaczmarek i Jacek Witkowski, w ówczesną skomplikowaną politykę europejską. Nieco mniej upolityczniony był *Dziennik podróży do Francji i Włoch* pisany w XVIII w. przez Augusta Moszyńskiego, którego celem było „wyjaśnienie aktualnego stanu sztuk pięknych i przyczyn ich postępu czy upadku” (Małgorzata Wyrzykowska). Jest to kolejny element naszego cyklu poświęconego rodzimej literaturze podróży. W numerze znalazła się też kontynuacja tekstów, których tematem jest historia ilustracji europejskiej w XIX i XX wieku. Anita Wincencjusz-Patyna tym razem pisze o ilustracji irlandzkiej. Chcąc utrzymać się w klimacie wędrówek, proponujemy artykuł Andrzeja Jarosza omawiający mało znaną wyprawę wrocławskiego artysty Zbigniewa Karpińskiego do Włoch w roku 1957. Sztukę bliską sercu wrocławian reprezentuje także analiza „krecji konserwatorskiej” stropów w plebanii w Praczech Odrzańskich (Marta Kaluch-Tabisz), a całości dopełniają recenzje szeregu wystaw pióra Lechosława Lameńskiego, Cezarego Wąsa i Agnieszki Zabłockiej-Kos.

Pozostaje mi zatem zachęcić Państwa do lektury oraz do uważnego przyjrzenia się nieco-dziennym i nieszablonowym, jak zwykle, ilustracjom towarzyszącym prezentowanym tekstom.

W imieniu Redakcji  
prof. dr hab. Waldemar Okoń  
Dyrektor Instytutu Historii Sztuki

## Editorial

The spring volume of “Quart” introduces a sensational article on discovering the original ceiling paintings in St. Anna chapel of the Franciscans church in Opole, which paintings were embroiled, what has been proved by the authors Romuald Kaczmarek and Jacek Witkowski, in Europe’s complicated politics of those times. *Diary of a Journey to France and Italy* was a bit less political, written by August Moszyński in the 18th century aimed “to explain present state of fine arts and and causes of their development or fall” (Małgorzata Wyrzykowska). It is a subsequent element of our cycle dedicated to Polish travel literature, similarly as continuation of texts on the topic of European 19th- and 20th-century illustration history. Anita Wincencjusz-Patyna writes about Irish illustration this time. Willing to maintain this mood of wandering and travelling we propose an article by Andrzej Jarosz discussing little known journey of an artist from Wrocław Zbigniew Karpiński to Italy in 1957. Art close to Wrocław citizen’s hearts is represented by an analysis of “creator’s creation” of ceilings in a rectory in Pracze Odrzańskie (Marta Kaluch-Tabisz), and the whole is completed by reviews of exhibitions written by Lechosław Lameński, Cezary Wąs and Agnieszka Zabłocka-Kos.

There is nothing more to be done but encourage you to read the contents and take a closer look at - as usual - amazing and unconventional illustrations accompanying the introduced texts.

On the behalf of Editors  
Prof. Waldemar Okoń  
Director of Art History Institute